

PÚBLICO

Índice AI: EUR 62/008/2003/s

24 de junio de 2003

**Más información (actualización núm. 1) sobre AU 129/03 (EUR 62/004/2003/s, del 9 de mayo del 2003)
Penas de muerte / Temor de ejecución inminente**

UZBEKISTÁN

Abror Isaev, de 19 años de edad

Nodirbek Karimov, de 22 años

Muzaffar Mirzaev, de 29 años

Abror Isaev, Nodirbek Karimov y Muzaffar Mirzaev podrían ser ejecutados en cualquier momento, pese a la intervención del Comité de Derechos Humanos (CDH) de las Naciones Unidas. El CDH ha instado a las autoridades a que suspendan las ejecuciones mientras examina el caso.

Existen convincentes indicaciones de que otros tres hombres –Azamat Uteev, Ilkhom Babazhanov y Maksud Ismailov– fueron ejecutados en mayo a pesar de la intervención en sus casos del CDH (véase la acción EXTRA 05/03, EUR 62/001/2003/s, del 15 de enero del 2003, y sus actualizaciones). De confirmarse, estas tres ejecuciones serían las primeras llevadas a cabo en Uzbekistán desde que el relator especial de las Naciones Unidas sobre la cuestión de la tortura hizo públicas sus preocupaciones sobre la forma en que Uzbekistán estaba respondiendo a las intervenciones del CDH. En su informe de febrero del 2003 sobre Uzbekistán, el relator especial hizo referencia a la falta de consideración que las autoridades uzbekas estaban dando a las comunicaciones sobre casos individuales presentadas por el CDH y expresaba profunda preocupación por lo que parecía ser una falta de la debida consideración y respuesta a las peticiones hechas en favor de individuos en situación de riesgo de tortura o incluso de ejecución.

Abror Isaev y Nodirbek Karimov fueron condenados a muerte, en diciembre del 2002, por el homicidio de dos personas perpetrado en mayo del 2002. Según la madre de Abror Isaev, su hijo ha sufrido un grave deterioro mental desde que lo condenaron. Abror Isaev afirma que es inocente. Su madre contó a Amnistía Internacional que cuando él acudió voluntariamente a la policía creía que iban a interrogarlo como testigo del homicidio. En vez de ello lo detuvieron y al parecer lo golpearon repetidamente durante una semana para obligarlo a firmar una «confesión», aunque él se negó a hacerlo. Según parece, Abror Isaev trató de suicidarse el 3 de abril del 2003 justo antes de una visita realizada por su madre a la prisión de Tashkent. La madre le dijo a Amnistía Internacional: «Estaba completamente fuera de sí. Me susurró que los guardias de la prisión le habían dicho justo antes de la visita que iban a llevárselo a que lo fusilaran. Tenía una marca roja reciente en el cuello; creo que quería estrangularse». Cuando volvió a visitarlo, un mes después, dice que su hijo apenas pudo reconocerla y que los guardias le dijeron que no había pronunciado palabra desde hacía dos semanas. «Golpeé el cristal que nos separaba y meneé un hilo delante de sus ojos, pero sus ojos no lo siguieron. Le dije "soy yo, mamá", pero no me reconoció. Tenía los ojos fijos en el techo, y tataraba». En la visita más reciente, la que realizó el 2 de junio, dice que su hijo apenas podía caminar.

Nodirbek Karimov admitió haber participado en el homicidio de mayo del 2002, pero rechaza los cargos de homicidio con agravantes. Asegura que él y su hermano Aziz estaban borrachos y habían entrado en la casa de las víctimas para robarles, no para matarlas. Según su padre, Nodirbek Karimov ha declarado que Abror Isaev no tomó parte en el homicidio. El hermano de Nodirbek, Aziz, fue condenado a 20 años de prisión por su participación en el crimen. Muzaffar Mirzaev fue condenado a muerte en septiembre del 2002 después de admitir que había dado muerte a dos personas en abril del 2002 en Tashkent. Sin embargo, según la información recibida por Amnistía Internacional, Muzaffar Mirzaev podría ser un enfermo mental. Hay testigos que aseguran que pasó varias horas sentado junto a los cadáveres de las víctimas, mirando la televisión. Cuando abandonó el lugar del crimen, parece que anduvo dando vueltas por Tashkent durante

10 días, pero les dijo a sus padres que no recuerda adónde fue. Su madre afirma que al llegar a casa después del homicidio, dijo a sus padres que oía voces en su cabeza y que le dolía. Su padre lo llevó a la policía, creyendo que la policía no castigaría a un enfermo mental. Al enterarse de que podría condenarse a muerte a su hijo, el padre de Muzaffar Mirzaev se suicidó. La madre de Muzaffar ha dicho a Amnistía Internacional que su hijo no le habla cuando va a verle en la prisión.

Información general

El relator especial de la ONU sobre la cuestión de la tortura, que visitó Uzbekistán entre noviembre y diciembre del 2002, manifestó al final de su visita que la tortura era «sistemática» en Uzbekistán y que muchas confesiones obtenidas por medio de tortura y otros medios ilegales se usaban posteriormente como pruebas en los juicios, incluso en juicios que imponían penas de muerte y otras penas muy severas. Mediante su ratificación del Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, Uzbekistán ha aceptado la autoridad del Comité de Derechos Humanos para recibir comunicaciones presentadas por particulares y para examinar alegaciones de violaciones de las disposiciones del Pacto. En virtud del artículo 86 del Reglamento del Comité, éste puede pedir a cualquier Estado Parte que haya ratificado el Protocolo Facultativo que adopte «medidas provisionales para evitar un daño irreparable», como la de suspender una ejecución, mientras la petición es estudiada por el Comité.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos en inglés, ruso, uzbeko o en su propio idioma, de forma que lleguen lo antes posible:

- expresando preocupación por la presunta ejecución de Azamat Uteev, Ilkhom Babazhanov y Maksud Ismailov llevada a cabo por Uzbekistán en mayo de este año a pesar de haber intervenido en sus casos el Comité de Derechos Humanos;
- instando al presidente a que conmute las penas de muerte de Abror Isaev, Nodirbek Karimov y Muzaffar Mirzaev y cualquier otra pena de muerte que le remitan;
- instando a las autoridades a que garanticen que se suspenderán las ejecuciones de Abror Isaev, Nodirbek Karimov y Muzaffar Mirzaev mientras el Comité de Derechos Humanos estudia sus casos;
- expresando preocupación ante los informes de que Abror Isaev y Muzaffar Mirzaev padecen enfermedades mentales y señalando a este respecto las numerosas resoluciones de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas y del Consejo Económico y Social que se oponen a la aplicación de la pena de muerte a enfermos mentales;
- pidiendo a las autoridades que tomen medidas decisivas para abolir la pena capital, ya que ésta viola el más fundamental de los derechos humanos, el derecho a la vida;
- pidiendo a las autoridades que garanticen una total cooperación con el Comité de Derechos Humanos, tal como dispone el Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.

LLAMAMIENTOS A:

Presidente de la República

President of Uzbekistan

Islam Abduganiyevich KARIMOV

Respublika Uzbekistan; 700163 g. Tashkent; ul. Uzbekistanskaya, 43; Rezidentsia prezidenta; Prezidentu RU; KARIMOVU I.A., UZBEKISTAN

Telegramas: Prezidentu Karimovu, 700163 Tashkent, Uzbekistan

Fax: + 998 71 133 7258 ([*escriban en el encabezamiento del fax: «Tel.: 139 53 75; 139 82 60; 139 59 29; Prezidentu Respubliki Uzbekistan; KARIMOVU I.A.»*])

Correo electrónico: presidents_office@press service.uz ([*si el correo electrónico rebota, traten de enviar el llamamiento por fax*])

Tratamiento: Dear President Karimov/Señor Presidente

Ministro de Asuntos Exteriores

Minister of Foreign Affairs

Sodiq Solihovich Safoyev

Respublika Uzbekistan; 700029 g. Tashkent; pl. Mustakillik, 5; Ministerstvo inostrannykh del RU; Ministru Safoyevu, S.S., UZBEKISTAN

Fax: + 998 71 139 15 17

Tratamiento: Dear Minister/Señor Ministro

COPIAS A:

Comisionada de Derechos Humanos del Oliy Majlis (Parlamento)

Sayora RASHIDOVA

Respublika Uzbekistan; 700035 g. Tashkent; ul. Xalqlar Dostligi, 1; Oliy Majlis RU; Upolnomochennoy po pravam cheloveka pri Oliy Majlis; RASHIDOVYOY S.,
UZBEKISTÁN

Correo electrónico: ombudsman@uzpak.uz / office@ombudsman.gov.uz

Presidente del Tribunal Supremo de la República de Uzbekistán

Chairman of the Supreme Court of the Republic of Uzbekistan

Predsedatelyu FAKHREDDINOVOY

Respublika Uzbekistan; 700183 g. Tashkent; ul. Abdulla Kodiri, 1; Verkhovny Sud Respubliki Uzbekistan;
Predsedatelyu FAKHREDDINOVOY,
UZBEKISTÁN

y a los representantes diplomáticos de Uzbekistán acreditados en su país.

ROGAMOS ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional, o con la oficina de su Sección, si piensan enviarlos después del 5 de agosto del 2003